

# INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR LED LAMP ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE LAMPADA A LED INSTRUCTIONS D'INSTALLATION POUR LAMPE À LED INSTALLATION ANLEITUNG FÜR LED-LAMPE INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN PARA LÁMPARA DE LED



## Intono 2.1 - Intono 2.2

Outdoor wall mounted / Applique da esterno / Appliques d'extérieur / Wandleuchte für den Außenbereich / apliques para exterior



6W/12W - 230Vac



Product technical data available on the label.

*Dati tecnici del prodotto reperibili sull'etichetta.*

*Données techniques du produit disponibles sur l'étiquette.*

*Die technischen Daten des Produkts sind auf dem Etikett angegeben.*

*Datos técnicos del producto en la etiqueta.*



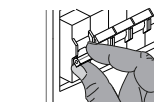
Please read the following instructions carefully and keep for future reference.

*Consigliamo di leggere con attenzione le seguenti istruzioni e di conservarle.*

*Lisez attentivement les instructions suivantes et conservez-les.*

*Bitte die folgenden Anweisungen sorgfältig durchlesen und gut aufbewahren.*

*Se aconseja leer con atención y conservar las siguientes instrucciones.*



Always disconnect the power supply before installing the fixture or performing maintenance on it.

*Prima di procedere all'installazione o alla manutenzione disinserire sempre l'energia elettrica.*

*Avant d'effectuer les opérations d'installation ou d'entretien, débranchez toujours l'appareil du réseau électrique.*

*Vor Installations- oder Wartungsarbeiten immer den Strom abschalten.*

*Antes de proceder a la instalación o al mantenimiento, desconectar siempre la energía eléctrica.*



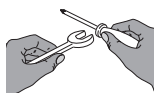
This fixture must be installed by a qualified electrician.

*L'apparechio deve essere installato da personale qualificato.*

*L'appareil doit être installé par du personnel qualifié.*

*Die Installation des Geräts darf ausschließlich von Fachpersonal durchgeführt werden.*

*El aparato debe ser instalado por personal cualificado.*



Unauthorized alterations to or tampering with the product will invalidate the warranty.

*Modifiche o manomissioni del prodotto, non autorizzate dall'azienda, annullano ogni condizione di garanzia.*

*Toute modification ou altération du produit, non autorisée par le fabricant, annule toutes les conditions de garantie.*

*Bei nicht vom Hersteller genehmigten Änderungen oder sachwidriger Verwendung des Produkts erlischt jeglicher Gewährleistungsanspruch.*

*Las modificaciones o manipulaciones del producto que no estén autorizadas por el fabricante anulan todas las condiciones de garantía.*



L&L Luce&Light reserves the right to change the information contained in this document at any time without prior notice being given.

*Le informazioni contenute nel presente documento possono essere modificate in qualsiasi momento senza preavviso e non comportano l'assunzione, nemmeno implicita, di alcuna obbligazione da parte della L&L Luce&Light srl.*

*Les informations contenues dans le présent document peuvent être modifiées à tout moment sans préavis et ne comportent la prise en charge, explicite ou implicite, d'aucune obligation de la part de la société L&L Luce&Light srl.*

*Die in diesem Dokument enthaltenen Angaben und Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden und stellen, weder implizit noch explizit, eine Verpflichtung seitens L&L Luce&Light srl dar.*

*La información contenida en este documento puede ser modificada en cualquier momento sin previo aviso y no implica la asunción, ni siquiera implícita, de ninguna obligación por parte de L&L Luce&Light srl.*



L&L Luce&Light will not be held responsible if its fixtures are not installed in accordance with local standards.

*L'azienda L&L Luce&Light srl declina ogni responsabilità qualora l'installazione non avvenga secondo le norme vigenti.*

*La société L&L Luce&Light srl décline toute responsabilité dérivant d'une installation non conforme aux normes en vigueur.*

*Bei normwidriger Installation übernimmt L&L Luce&Light srl keine Haftung.*

*L&L Luce&Light srl declina toda responsabilidad en caso de que la instalación no se realice según las normas vigentes.*



Product for indoor and outdoor applications.

*Prodotto per uso interno ed esterno.*

*Produit pour intérieur et extérieur.*

*Produkt für den Innen- und Außenbereich.*

*Producto para interior y exterior.*



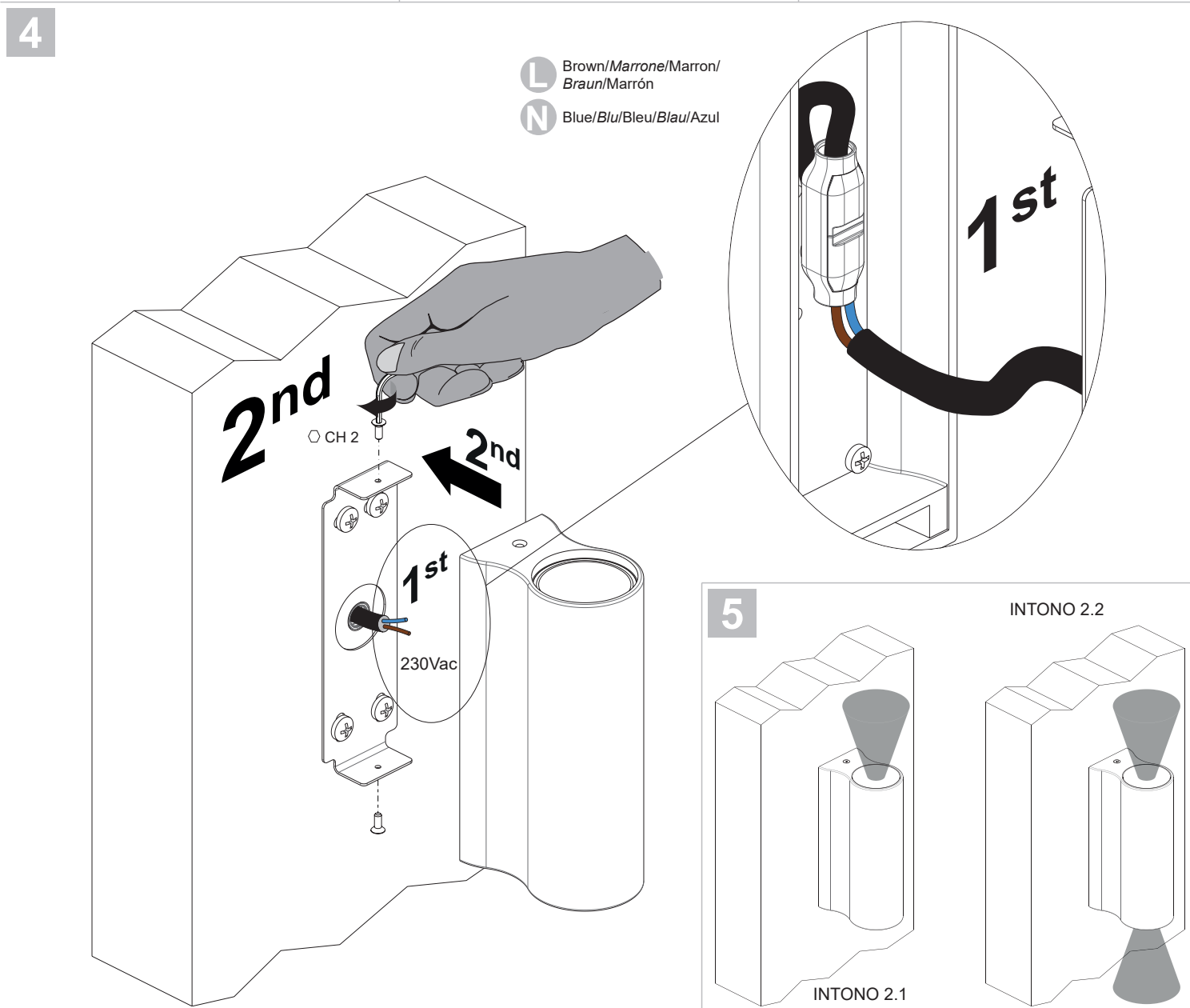
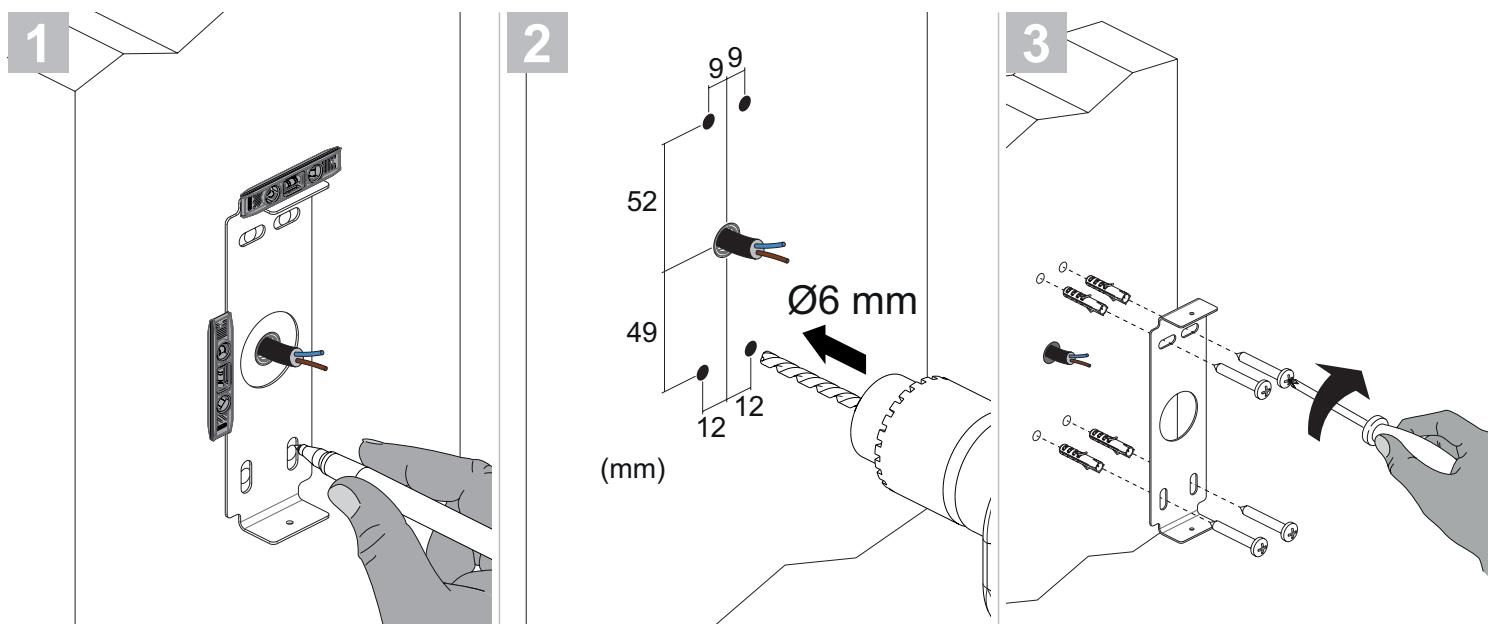
Warning: do not use high-pressure jets to clean the product.

*Attenzione: non utilizzare getti ad alta pressione per la pulizia del prodotto.*

*Attention : ne pas utiliser de jets à haute pression pour le nettoyage du produit.*

*Vorsicht: Reinigung der Leuchte mit Hochdruckreiniger unzulässig.*

*Atención: no utilizar chorros de alta presión para la limpieza del producto.*



## MAINTENANCE

Scheduled maintenance must be carried out once a year (Italian standards CEI 64-8/6) on all lighting devices, regardless of their appliance class and type of use. It must at least include the following operations:

### MANUTENZIONE

Per tutti gli apparecchi di illuminazione, al di là della classe di appartenenza e del tipo di utilizzo, deve essere effettuata a cadenza programmata (1 volta l'anno) la manutenzione dell'installazione (norme CEI 64-8/6) che deve prevedere almeno le seguenti operazioni:

### ENTRETIEN

Pour tous les appareils d'éclairage, indépendamment de la classe d'appartenance et du type d'utilisation, il faut effectuer à échéance programmée (1 fois par an) l'entretien de l'installation (normes CEI 64-8/6), qui doit prévoir au moins les opérations suivantes :

### WARTUNG

Unabhängig von Klasse und Anwendungsbereich müssen alle Beleuchtungsanlagen in festgelegten Zeitabständen (einmal im Jahr) einer Wartung (gemäß CEI-Norm 64-8/6) unterzogen werden, die mindestens die folgenden Schritte umfasst:

### MANTENIMIENTO

Para todos los aparatos de iluminación, independientemente de su clase y del tipo de uso, se debe realizar con periodicidad programada (1 vez al año) el mantenimiento de la instalación (normas CEI 64-8/6), que debe contemplar por lo menos las siguientes operaciones:



Periodically cleaning the fixtures to remove the built-up dirt from gratings and screw heads.

*Pulire periodicamente gli apparecchi per rimuovere gli accumuli di sporco che si depositano sulle griglie e sulle teste delle viti.*

*Nettoyer périodiquement les appareils pour éliminer la saleté qui pourrait s'accumuler sur les grilles et sur les têtes des vis.*

*Die Leuchte regelmäßig reinigen, um Schmutzpartikel von Gittern und Schraubenköpfen zu entfernen.*

*Limpiar periódicamente los aparatos para eliminar la suciedad acumulada que se puede depositar en las rejillas y en las cabezas de los tornillos.*



Checking tightness of screws on the various parts of the device.

*Verificare il serraggio delle viti per le varie parti dell'apparecchio.*

*Vérifier le serrage des vis pour les diverses parties de l'appareil.*

*Schraubenanzug an allen Leuchenteilen prüfen.*

*Verificar el ajuste de los tornillos de las distintas partes del aparato.*



Checking that all cable glands and cables are intact and checking cable glands are tight.

*Verificare l'integrità di tutti i pressacavi e dei cavi e verificare il serraggio dei pressacavi.*

*Vérifier l'intégrité de tous les presse-étoupes et des câbles, puis vérifier le serrage des presse-étoupes.*

*Intaktheit aller Kabel und Kabelverschraubungen sowie Anzug der Kabelverschraubungen prüfen.*

*Verificar la integridad de todos los prensaestopas y de los cables y verificar el ajuste de los prensaestopas.*



For class II fixtures: check any plastic/insulating casings, to determine any damage to the insulation.

*Per apparecchi classe II: verificare eventuali involucri plastici/isolanti, allo scopo di individuare eventuali danni agli isolamenti.*

*pour les appareils appartenant à la classe II : vérifier les éventuelles enveloppes en plastique/isolantes pour voir si les isolations sont endommagées.*

*Für Leuchten der Klasse II: Falls vorhanden, Plastik- bzw. Schutzmantel auf etwaige Schäden an den Isolierungen überprüfen.*

*Para aparatos clase II: verificar, si los hubiese, recubrimientos plásticos/aislantes, a fin de localizar posibles daños en los aislamientos.*



check that seals are intact and elastic: they must not be dry, pinched, broken or damaged.

*Verificare l'integrità e l'elasticità delle guarnizioni, che non devono risultare secche, pizzicate, interrotte o danneggiate.*

*Vérifier l'intégrité et l'élasticité des joints, qui ne doivent pas être secs, pincés, interrompus ou endommagés.*

*Intaktheit und Elastizität der Dichtungen überprüfen. Die Dichtungen dürfen nicht brüchig, eingeklemmt, unterbrochen oder beschädigt sein.*

*Verificar la integridad y elasticidad de las juntas, que no deben aparecer secas, pellizcadas, interrumpidas o dañadas.*



Check that the glass or plastic screen is intact, and replace it if broken or damaged.

*Verificare l'integrità dello schermo in vetro o plastica, sostituirlo in caso di rottura o danneggiamento.*

*vérifier l'intégrité de la visière en verre ou en plastique, la remplacer en cas de rupture ou d'endommagement.*

*Glas- oder Plastikabdeckung überprüfen und im Fall von Bruchstellen oder sonstigen Beschädigungen auswechseln.*

*verificar la integridad de la pantalla de vidrio o plástico y sustituirla en caso de rotura o daño.*



The internal components such as the ballast, transformer, washers and screws must not show clear signs of oxidation or rust. Clear traces of rust and oxidation will indicate the presence of water inside the device.

*I componenti interni come l'alimentatore, il trasformatore, la morsettiera, ecc. non devono presentare segni consistenti di ruggine o di ossidazione. La presenza di tali segnali indica una possibile penetrazione di acqua all'interno dell'apparecchio.*

*Les composants internes, tels que le boîtier d'alimentation, le transformateur, le bornier, etc. ne doivent pas présenter de signes consistants de rouille ou d'oxydation. La présence de ces signes indique une pénétration possible d'eau à l'intérieur de l'appareil.*

*Die Innenteile wie Netzteil, Spannungswandler, Klemmbrett usw. dürfen keine deutlichen Rost- bzw. Oxidationsstellen aufweisen, da diese Stellen ein Hinweis darauf sind, dass möglicherweise Wasser ins Leuchteninnere eingedrungen ist.*

*Los componentes internos como el alimentador, el transformador, la caja de bornes, etc. no deben presentar herrumbre u oxidación de manera consistente. Su presencia indica una posible penetración de agua en el interior del aparato.*



In case of damage the components must be replaced (only by the Luce&Light srl) by original components and spare parts before using the fitting.

*I componenti danneggiati vanno sostituiti (solo dall'azienda costruttrice) solo con ricambi originali prima di rimettere in funzione l'apparecchio.*

*Les composants endommagés doivent être remplacés (uniquement par le fabricant) seulement par des pièces de rechange d'origine avant de remettre l'appareil en fonction.*

*Ggf. beschädigte bauteile dürfen Ausschliesslich mit Originalersatzteilen (und nur durch den Hersteller) ausgetauscht werden. Leuchte erst nach austausch wieder in Betrieb nehmen.*

*Los componentes dañados deben ser sustituidos (sólo por parte del fabricante) exclusivamente con recambios originales antes de volver a activar el aparato.*

*IP65 device. In case of damage, it can only be replaced by the manufacturer.*

*The mains power connection must be outside the device, and protected in accordance with the systems standard.*

*Apparecchio IP65. In caso di danneggiamento può essere sostituito solo dall'azienda costruttrice.*

*Il cablaggio alla linea di alimentazione viene eseguito esternamente all'apparecchio realizzando una protezione in conformità alla norma impianti.*



*Appareil IP65. En cas d'endommagement, seul le fabricant peut le remplacer.*

*Le câblage à la ligne d'alimentation est effectué extérieurement à l'appareil, en réalisant une protection conformément à la norme en matière d'installations.*

*Leuchte mit Schutzart IP65. Falls beschädigt, darf diese nur vom Hersteller ausgetauscht werden.*

*Die Verkabelung mit der Stromleitung hat außerhalb des Leuchtkörpers und mit entsprechendem Schutz gemäß den Normen und Vorschriften zu Beleuchtungsanlagen zu erfolgen.*

*Aparato IP65. En caso de que resulte dañado, sólo podrá ser sustituido por el fabricante.*

*La conexión a la línea de alimentación se realiza externamente al aparato con una protección conforme a la normativa sobre instalaciones.*

